

**In Colors**

*Quran  
Al Majid*

# ***Quranic Reading***

**Learn How to Recite  
Quran Correctly  
Rules of Recitation**

***For Children and Adults***  
**Evergreen Islamic Center**

*Hafiz Khan*

*[hafizkhan@sbcglobal.net](mailto:hafizkhan@sbcglobal.net)*





## Alphabets

ج

ث

ت

ب

أ

ر

ذ

د

خ

ح

ض

ص

ش

س

ز

ف

غ

ع

ظ

ط

ن

م

ل

ك

ق



ي

و

ه



# Written Sounds of Alphabets

<b>ج</b> جيم	<b>ش</b> ثاء	<b>ت</b> تاء	<b>ب</b> باء	<b>ا</b> الف
<b>ر</b> راء	<b>ذ</b> ذال	<b>د</b> DAL	<b>خ</b> خاء	<b>ح</b> حاء
<b>ض</b> ضاد	<b>ص</b> صاد	<b>ش</b> شين	<b>س</b> سين	<b>ز</b> زاء
<b>ف</b> فاء	<b>غ</b> غين	<b>ع</b> عين	<b>ظ</b> ظاء	<b>ط</b> طاء
<b>ن</b> نون	<b>م</b> ميم	<b>ل</b> لام	<b>ک</b> کاف	<b>ق</b> قاف
<b>ي</b> ياء	<b>ء</b> همزة	<b>لا</b> لام الف	<b>ه</b> هاء	<b>و</b> واو

## Similar Form Alphabets

<b>خ</b>	<b>ج</b>	<b>ت</b>	<b>ب</b>	<b>ا</b>
<b>ض</b>	<b>ص</b>	<b>ش</b>	<b>ز</b>	<b>ذ</b>
<b>ک</b>	<b>ف</b>	<b>ع</b>	<b>ط</b>	<b>ل</b>
<b>ي</b>	<b>ء</b>	<b>لا</b>	<b>ه</b>	<b>و</b>

# Small Alphabets

خ	ح	ج	ث	ت	ب	ء
ڙ	ه	ڦ	ڙ	ڙ	ٻ	ء
ڻ	س	ڻ	ڻ	ڻ	ڏ	د
ڻ	ش	ڻ	ڻ	ڻ	ڏ	ڌ
ق	ف	غ	ع	ظ	ط	ض
ڧ	ڦ	غ	ع	ڦ	ط	ڢ
ي	و	ه	ن	م	ل	ك
ڦ	و	ه	ز	م	ل	ڪ



## Fathah

جَ

ثَ

تَ

بَ

أَ

رَ

ذَ

دَ

خَ

حَ

ضَ

صَ

شَ

سَ

زَ

فَ

غَ

عَ

ظَ

طَ

نَ

مَ

لَ

كَ

قَ



يَ

وَ

هَ



# Words with Fathah

بَسَ

أَهْ

سَأَ

خَلَ

خَلَ

سَمَّ

جَلَ

جَلَ

رَاجَ

بَخَ

كَعَ

بَشَ

رَضَ

فَدَ

دَمَ

مَعَ

عَصَنَ

عَزَّ

رَفَتَ

كَبَ

حَدَّ

نَبَ

ذَبَ

كَرَ

Words with Fathah

ثَمَرَ

بَلَغَ

أَمْرَ

جَمْع

ضَرَبَ

حَسَدَ

عَدْلَ

كَتَبَ

ظَلَمَ

صَدَقَ

قَمَرَ

وَجَدَ

خَرْقَ

عَبَدَ

عَقْدَ

Fathah Vowel Sounds

أَدْرَأَ	سَأَنَّ	أَخْذَنَّ	أَعْ
كَتَبَ	عَبْدَنَّ	بَسَطَ	بَ
بَهْتَ	فَتَحَ	تَرَكَ	ثَ
بَحْثَ	مَثَلَ	ثَلَبَ	شَ
عَرَجَ	سَجَدَ	جَعَلَ	حَ
فَتَحَ	لَحْمَ	خَمْدَ	خَ

Fathah Vowel Sounds

عَرَجَ

بَخْعَ

خَلَعَ

خَ

فَسَدَ

صَدَّمَ

دَمَعَ

دَ

نَبَدَ

كَذَبَ

ذَكَرَ

ذَ

عَصَرَ

عَرَضَ

رَفَعَ

رَ

لَمَزَ

نَرَعَ

ذَرَعَ

ذَ

عَبَسَ

كَسَبَ

سَكَنَ

سَ

**Fathah Vowel Sounds**

<b>كَمْشَ</b>	<b>كَشْفَ</b>	<b>شَفَعَ</b>	<b>شَ</b>
<b>نَكْصَ</b>	<b>نَصَحَ</b>	<b>صَرَخَ</b>	<b>صَ</b>
<b>رَفْضَ</b>	<b>خَضَرَ</b>	<b>ضَرَبَ</b>	<b>ضَ</b>
<b>وَسَطَ</b>	<b>خَطَرَ</b>	<b>طَرَحَ</b>	<b>طَ</b>
<b>وَعَظَ</b>	<b>نَظَرَ</b>	<b>ظَعَنَ</b>	<b>ظَ</b>
<b>جَمَعَ</b>	<b>فَعَلَ</b>	<b>عَقَدَ</b>	<b>عَ</b>
<b>بَلَغَ</b>	<b>شَغَلَ</b>	<b>غَرَسَ</b>	<b>غَ</b>

**Fathah Vowel Sounds**

**عَطَف**

**نَفَعَ**

**فَقَدَ**

**فَ**

**خَلْقَ**

**سَقَطَ**

**فَصَدَ**

**قَ**

**مَسْكَ**

**سَكَبَ**

**كَتَمَ**

**كَ**

**فَصَلَ**

**خَلْفَ**

**لَمَسَ**

**لَ**

**حَكْمَةَ**

**حَمَلَ**

**مَرَاجَ**

**مَ**

**وَزَانَ**

**مَنَعَ**

**فَشَرَ**

**نَ**

**هَزَمَةَ**

**هَ**

**وَقَعَ**

**وَ**

**وَجْهَ**

**بَيْعَ**

**بَيْعَ**

**يَ**



## Kasrah

ج	ث	ت	ب	م
ر	ذ	د	خ	ح
ضـ	صـ	شـ	سـ	زـ
فـ	غـ	عـ	ظـ	طـ
نـ	مـ	لـ	كـ	قـ
	يـ	وـ	هـ	

**Words with Kasrah**

شَرٌ

مَكٍ

فَرٌ

جَلٍ

بِلٍ

بَدٍ

إِنَّ

عَبَ

تَرْ

بَبٍ

قَبٍ

بَعْ

فُهْمَةٌ

حَاقٍ

عَوْ

لَقَ

صِرَاءٌ

شِلٌ

خَشِيشٌ

شِطٌ

عِمَّةٌ

دَيَّ

مَنِ

نَوْ

بَبٌ

جِمَاهٌ

ضَيْجٌ

جِنِّ

Words with Kasrah

عَجْبٌ

سَخِرَةٌ

أَذْنَانٌ

كَذِبٌ

شَرِبٌ

حَمْدٌ

إِبْلٍ

مَلَكٌ

بَلْدَةٌ

سَمِعٌ

إِرْأَمٌ

فَرَحَةٌ

عَلْمٌ

جَلْسَةٌ

حَطَبٌ

**Kasrah Vowel Sounds**

يَكُسَّ

سَعِّدَة

يَشَا

إِرَامَة

لِبْتَ

تَابِعَ

خَبِطَ

بَعَ

وَتَرَ

سَبَبَ

قَبِيلَ

شَعَ

نَعِمَة

ثَقَتَ

بَدَتَ

يَتَرَ

وَجْلَ

عَجَبَ

تَحْدَ

جَهَتَ

فَهْمَة

تَحْقِيقَ

عَوْجَ

جَلْقَ

تَغْبَبَ

بَلْدَ

سَخَرَ

يَخْلَ

**Kasrah Vowel Sounds**

يَدِيَ	وَلَدَ	نَلِيمَةٌ	سَادِفَةٌ
نَسِيْبَةٌ	غَلِيسَةٌ	غَرْمَةٌ	شَرِبَةٌ
خَصِيرَةٌ	فَشِيلَةٌ	خَشِيشَةٌ	نَشِطَةٌ
صَاعِقَةٌ	عَطِيرَةٌ	عَوْضَةٌ	عَوَاجَةٌ
ضَيْمَانَةٌ	مَلِكَةٌ	عَمِيلَةٌ	غَلِطَةٌ
مَعِيجَةٌ	بَقِيعَةٌ	لِفَنِينَةٌ	غَنَوْمَةٌ
رَامِضَةٌ	عَصِيمَةٌ	نَضِيجَةٌ	طَوْعَةٌ

## Dummah

		
ج	ش	ث
ر	د	ذ
ض	ص	ش
ف	غ	ع
ن	م	ل
ي	و	ه

**Words with Dummah**

دُمَّة

ثُلِّيٌّ

ثُرِّيٌّ

بُطَّأ

صُنَقَ

شُحَّانَ

رُعَاء

رُهَمَة

يُدْنُ

ذَلْنُ

خُرَاء

صُرَاء

مُهِسَّ

مُزْ

لُسَّ

لُنَّ

كُتَّ

كُتِّ

فُحَّ

غُلِّ

خُرَّ

جُوْمَ

ثُلِّيٌّ

بُتَّ

Words with Dummah

نُفَخَ

خُلُقَ

قُدْرَ

صِرَبَ

وُعِدَ

غُفرَ

رَسُلُ

أُوقَ

عُقدَ

أُخْرَ

كُتُبَ

لَهُوَ

**Dummah Vowel Sounds**

<b>ذِكْر</b>	<b>لُبْ</b>	<b>تُرِكَ</b>	<b>بُسْطَ</b>
<b>دِرسَ</b>	<b>خُدِيعَ</b>	<b>حِملَ</b>	<b>جِرَاحَ</b>
<b>صُعْقَ</b>	<b>شُرَيْخَ</b>	<b>رُبِيعَ</b>	<b>ثِجَةَ</b>
<b>عُقدَ</b>	<b>ظُلْمَةَ</b>	<b>طُلْبَ</b>	<b>ضُرِبَ</b>
<b>كُبْتَ</b>	<b>فُتِيلَ</b>	<b>فِرَاجَ</b>	<b>عُلِيبَ</b>
<b>مُسِيحَ</b>	<b>مُزِيجَ</b>	<b>لُبْسَ</b>	<b>لِعَنَ</b>
<b>يَجْدُ</b>	<b>تَرِدَ</b>	<b>صَخْرَ</b>	<b>بَصَرَ</b>

**Dummah Vowel Sounds**

**تَقْفٌ**

**تَلْدُ**

**تَعْظِ**

**تَسِمَّهُ**

**نَصْفٌ**

**كَثْرَ**

**عَظِمَةٌ**

**كَبِيرٌ**

**يَرِيشٌ**

**نَلْجُ**

**يَعِدُ**

**بَجْدُ**

**مُرْجَ**

**جَمْعٌ**

**نَلْمَةٌ**

**بُهْتَ**

**قُطْعَ**

**غُرِسَ**

**عُصِيرَ**

**طِينَ**

**هُدِيمَةٌ**

**وَلِدَةٌ**

**لِبِسَ**

**فُتْحَ**

**كُمْ**

**خُمْرٌ**

**سُبْلَ**

**مَثَلٌ**

# Fathatain



جَ

ثَ

تَ

بَ

أَ

رَ

دَ

دَ

خَ

حَ

ضَ

صَ

شَ

سَ

زَ

فَ

عَ

عَ

ظَ

طَ

نَ

مَ

لَ

كَ

قَ



يَ

وَ

هَ



# Fathatain

جَنْفَا

رَغْدَا

طَبْقَا

آبَدَا

أَجَدَا

مَثَلًا

ثَمَنَا

كَذِبَا

لَبَا

كُفُوَا

هُزُرَا

رُسَلَا

# Kasratain



<b>ج</b>	<b>ث</b>	<b>ت</b>	<b>ب</b>	<b>ا</b>
<b>ر</b>	<b>ذ</b>	<b>د</b>	<b>خ</b>	<b>ح</b>
<b>ض</b>	<b>ص</b>	<b>ش</b>	<b>س</b>	<b>ن</b>
<b>ف</b>	<b>غ</b>	<b>ع</b>	<b>ظ</b>	<b>ط</b>
<b>ن</b>	<b>م</b>	<b>ل</b>	<b>ك</b>	<b>ق</b>
	<b>ي</b>	<b>و</b>	<b>ه</b>	

# Kasratain

عَمَدٌ

مَسْلِي

عَلْقٌ

طَبْقٌ

شَجَرٌ

نَهَرٌ

كَذَبٌ

بَدَمٌ

خَرْجٌ

فُرْشٌ

غَضَبٌ

أُكْلٌ

# Dummatain



ج	ش	ت	ب	ف
ر	د	د	خ	ح
ض	ص	ش	س	ز
ف	ع	ع	ظ	ط
ن	م	ل	ك	ق
ي	و	و	ه	

# Dummatain

كُتُبٌ

رُسُلٌ

أَذْنٌ

قَسْمٌ

أَحَدٌ

رَجُلٌ

بَشَرٌ

لَعِبٌ

حَرَجٌ

وَلَدٌ

مَرَضٌ

وَحْرَمٌ



## Jazam (Sukoon)

وْ ( with )

سَوْفَ

فَوْتَ

يَوْمَ

صَوْمًا

لَوْحَ

زَوْجًا

خَوْفٌ

نَوْمٌ

رَوْحٌ



## Jazam (Sukoon)

( وْ ) with ' )

صُور

لَدُو

طُور

نُوح

زُورًا

حُور

تَفُور

وُجُوه

أَعُوذ



## Jazam (Sukoon)

( حُ with ٌ )

أَيْنَ

غَيْرَ

بَيْتٍ

صَيْفٍ

كَيْدًا

حَبْثُ

عَيْنٌ

صَيْقٌ

وَيْلٌ



## Jazam (Sukoon)

( حُ with - )

غَيْضَ

عَيْنٌ

قَيْلَ

بَصِيرًا

يَتِيمًا

كَثِيرًا

عَظِيمٌ

مُبِينٌ

مَجِيدًا



## Shaddah

شَبَّ = شَبَّ

ثُمَّ = ثُمَّ

ظَنَّ

غَمَّ

شَرَّ

حَجَّ

أَمْ

كُلَّ

صُرَّ

غُلَّ



## Short Muddah

ـ

ـ

ـ

Short Muddah = Twice Sound Length

ذِلْكَ

أَمْنُوا

أَدَمَ

صَاحِبَتِهِ

هَذِهِ

وَرِيَـ

دَاؤـ وَد

يَرَـ وَ



## Long Muddah

كَلْمَة

شَاءَ

شُكَّاً

مَاذَا

إِلَّا

بِمَا

دِمَاءَ

فَبَأْءُوا

وَرَأَاهُ

الْمَ

يَقُولَا

قَضَى



## Qamari Letters

# Pronounce ل

ب = الْبَلْد

أ = الْإِنْسَن

خ = الْخَنَّاس

ح = الْحَاقَة

ج = الْجَاثِيَة

غ = الْغَشِيشِيَة

ع = الْعَلْق

ك = الْكَهْف

ق = الْقَلْمَر

ف = الْفَلَق

ي = الْيَتِيم

و = الْوَسُوَاسُ

م = الْمُزَمِّل



## Shamsi Letters

Do not pronounce ل

د = الْدَّهْرُ

ث = الْثُلْثُ

ت = الْتِيْنُ

ز = الْزَّخْرُفُ

ر = الْرُّومُ

ذ = الْذَّرِيْتُ

ش = الشَّمْسُ

س = السَّجَدَةُ

ض = الضَّحَى

ص = الصَّافَّةُ

ظ = الظَّالِمُونُ

ط = الطَّورُ

ن = النَّجْمُ

ل = الْلَّيْلُ



## Silent Letters

ن before م

مِنْ مَّا = مِنْ + مَّا

مِنْ + مَسْدِ = مِنْ مَسْدِ

د before ت

عَبَدْتُمْ = عَبَدْ + تُمْ

ن before ل

لَهُ يَكُنْ = لَهُ + يَكُنْ

ن before ی

اُن + پُکوَن = اُن پُکوَن

مَنْ + پِشَاءُ = مَنْ پِشَاءُ

ن before ر

مَنْ + رَبْهُمْ = مَنْ رَبْهُمْ

ن before و

مَنْ + وَلِيٌّ = مَنْ وَلِيٌّ



Hamza AlWasal

Hamza AlWasal أ

الله + الصمد = الله الصمد

هو + الْأَكْبَرُ = هو الْأَكْبَرُ

هذا + الْبَيْتِ = هذا الْبَيْتِ

ربك + الْأَعَلَى = ربك الْأَعَلَى



## Letters Before Tanween

Tanween = " before ل

غَفُورًا + رِحْمًا = غَفُورًا رِحْمًا

أُمَّةٌ + رَسُولًا = أُمَّةٌ رَسُولًا

غَفُورٌ + رِحْمٌ = غَفُورٌ رِحْمٌ

Tanween = " before ل

أَشْتَانًا + لِيَرُوا = أَشْتَانًا لِيَرُوا

يَوْمَئِذٍ + لَخَيْرٍ = يَوْمَئِذٍ لَخَيْرٍ

خَيْرٌ + لِلَّذِينَ = خَيْرٌ لِلَّذِينَ

Tanween = before ی

كُلٌّ + تَجْرِي = كُلَّ تَجْرِي

لِقَوْمٍ + يُؤْمِنُونَ = لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

سَيِّلًا + يَوْمَيْتَى = سَيِّلًا يَوْمَيْتَى

Tanween = before و

لَهْبٍ + وَتَبَ = لَهْبٍ وَتَبَ

قِيمًا + وَقْعُودًا = قِيمًا وَقْعُودًا

مَغْفِرَةٌ + أَجْرٌ = مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ

Tanween = " before ن

حَطَّةٌ + نَغْفِرٌ = حَطَّةٌ نَغْفِرٌ

رِجَالًا + نُوْحِي = رِجَالًا نُوْحِي

شَيْءٌ + تَخْنُونٌ = شَيْءٌ تَخْنُونٌ

Tanween = " before م

دُرْيَةٌ + هِنْ = دُرْيَةٌ هِنْ

ثَوَابًا + هِنْ = ثَوَابًا هِنْ



# الفاتحة AlFatihah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

1. Praise be to Allah, Lord of the Worlds.

الحمد لله رب العالمين

2. The Beneficent, the Merciful.

الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

3. Owner of the Day of Judgment.

مَلِكُ يَوْمِ الدِّينِ

4. Thee alone we worship, and Thee alone we ask for help.

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

5. Show us the straight path.

أَهْدِنَا  
الصِّرَاطَ  
الْمُسْتَقِيمَ

6. The path of those whom Thy has favored, not (the path) of those who earned Thine anger, nor of those who go astray.

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ  
غَيْرَ عَلَيْهِمْ  
الْمَغْضُوبُ عَلَيْهِمْ  
وَلَا الظَّالِمِينَ



الشَّرَحُ Ash Sharah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

1. Have We not caused thy bosom to dilate.

أَلْمَ شَرَحْ لَكَ صَدْرَكَ

2. And ease thee  
of the burden.

وَوَضَعْنَا  
عَنْكَ  
وزُرَكَ

3. Which weighed  
down thy back.

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ

4. And exalted  
thy fame.

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ

5. But lo, with  
hardship, goes ease.

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا

6. Lo, with  
hardship, goes ease.

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا

7. So when thy  
art relieved, still  
toil.

فَإِذَا فَرَغْتَ فَآنِصْبْ

8. And strive to  
please thy Lord.

وَإِلَى رَبِّكَ فَارْغِبْ



# آلٰتِئن AtTeen

بِسْمِ اللَّهِ الْرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

1. By the fig and the olive.

وَآلٰتِئنِ وَآلٰزِيْتُونِ

2. By Mount Sinai.

وَطُورِسِينِيْنَ

3. And by this land made safe.

وَهَذَا الْبَلَدُ  
الْأَمِينُ

4. Surely, We created man in the best stature.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ  
فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ

5. Then We reduced him to the lowest of low.

ثُمَّ رَدَدَنَاهُ  
أَسْفَلَ سَافِلِيْنَ

6. Save those who believe and do good works. And theirs is the reward un-failed.

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا  
وَعَمِلُوا أَصْلَحَاتٍ  
فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ

١

7. So who will henceforth give a lie to thee about judgment.

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ  
بِالدِّينِ

8. Is not Allah the most conclusive of all judges.

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ  
الْحَكِيمِينَ



الْقَدْرُ AlQadar

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

1. Lo, We revealed it on the Night of Power.

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

2. Ah, what will convey unto thee what the Night of Power is.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ

3. The Night of Power is better than a thousand months.

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ

4. The angels and the Spirit descend there in, by the permission of their Lord with all decrees.

تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ

5. That night is peace until the rising of the dawn.

سَلَمٌ هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ  
الْفَجْرِ



## الْعَدِيَّاتِ AlAdiat

بِسْمِ اللَّهِ أَلِرَّحْمَنِ أَلِرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

1. By the snorting coursers.

وَالْعَدِيَّاتِ صُبْحًا

2. Striking sparks of fire.

فَالْمُورِيَّاتِ قَدْحًا

3. And scouring to the raid at dawn.

فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا

4. Then therewith with their trail of

فَأَثْرَنَ بِهِ نَقْعاً

dust.

5. Cleaving as one  
the center of foe.

6. Lo, man is  
ingrate unto his  
Lord.

7. And lo, he is  
a witness unto  
that.

8. And lo, in the  
love of wealth, he  
is violent.

9. Knows he not  
when the contents  
of the graves are  
poured forth.

فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا

إِنَّ الْإِنْسَنَ لِرَبِّهِ  
لَكَنُودٌ

وَ إِنَّهُ عَلَى ذَلِكَ  
لَشَهِيدٌ

وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ  
لَشَدِيدٌ

\* أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا  
فِي الْقُبُورِ

10. And the secrets  
of the breasts are  
made known.

وَخُصِّلَ مَا فِي  
الْصُّدُورِ

11. On that Day  
will their Lord be  
perfectly informed  
concerning them.

إِنَّ رَبَّهُمْ يَعْلَمُ يَوْمَئِذٍ  
لَّخَيْرٌ



آلقارِعة AlQaria

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

1. The calamity.

آلقارِعة

2. What is the  
calamity.

مَا آلقارِعة

3. Ah, what will convey unto thee what the calamity is.

وَمَا أَدْرِكَ مَا الْقَارِعَةُ

4. A day wherein mankind will be as thickly scattered moths.

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثُ

5. And the mountains will become as carded wool.

وَتَكُونُ الْجَبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ

6. Then as for him whose scales are heavy (with good works).

فَأَمَّا مَنْ ثَقَلَتْ مَوَازِينُهُ

7. He will live a pleasant life.

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ

٧

8. And as for him whose scales are light.

وَأَمَّا مَنْ حَفَّتْ  
مَوَازِينُهُ وَ

٨

9. The bereft and hungry one will be his mother.

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ

٩

10. Ah, what will convey unto thee what she is.

وَمَا أَدْرَكَ مَا هِيَهُ

١٠

11. Raging Fire.

نَارٌ حَامِيَةٌ

١١



آل تکاثر AtTakasur

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

1. Rivalry in worldly increase distracts you.

أَلَهُنَّكُم مِّنَ الظَّالِمِينَ

2. Until you come to the graves.

حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ

3. Nay, but you will come to know.

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ

4. Nay, but you will come to know.

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ

5. Nay, would that you knew now with a sure knowledge.

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ

الْيَقِينِ

6. For you will behold Hell-fire.

لَتَرَوْنَ أَجْهَنَمَ

7. Ah, you will behold it with sure vision.

ثُمَّ لَتَرَوْنَهَا عَيْنًا  
الْيَقِينِ

8. Then, on that day, you will be asked concerning pleasure.

ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ  
النَّعِيمِ



الْعَصْرُ AlAsr

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

1. By the declining day.

وَالْعَصْرِ

2. Lo, man is in a state of loss.

إِنَّ الْإِنْسَنَ لَفِي خُسْرٍ

3. Save those who believe and do good works, and exhort one another to truth and exhort one another to endurance.

إِلَّا الَّذِينَ إِيمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبَرِ



## آلْهُمَزة AlHumazah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

1. Woe unto every slandering,

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزةٍ

traducer.

لَمَزَةٌ

2. Who has gathered wealth (of this world) and arranged it.

الَّذِي جَمَعَ مَالًا  
وَعَدَّهُ،

3. He thinks that his wealth will render him immortal.

تَحْسِبُ أَنَّ مَالَهُ وَ  
أَخْلَدَهُ،

4. Nay, but verily, he will be flung to the consuming one.

كَلَّا لَيُنَبَّذَنَ فِي  
الْحُطْمَةِ،

5. Ah, what will convey unto thee what the consuming one is.

وَمَا أَدْرِكَ مَا  
الْحُطْمَةُ،

6. It is the fire of Allah, kindled.

نَارُ اللَّهِ الْمُوْقَدَةُ

7. Which leaps up over the hearts (of men).

الَّتِي تَطْلُعُ عَلَى الْأَفْعَادَةِ

8. Lo! It is closed in on them.

إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُؤَصَّدَةٌ

9. In outstretched columns.

فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ



AlFeel

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

1. Has thou not seen how thy

أَلْمَتَ رَكَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ

Lord dealt with  
the owners of the  
elephant.

بِأَصْحَابِ الْفِيلِ

2. Did He not  
bring their  
stratagem to not.

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي  
تَضْلِيلٍ

3. And send against  
them swarms of  
flying creatures.

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا

أَبَا بِيلَ

4. Which pelted  
them with stones  
of baked clay.

تَرَمِيهِم بِحَجَارَةٍ مِّنْ  
سِجِيلٍ

5. And made them  
like green crops  
devoured (by  
cattle).

فَعَلَّهُمْ  
كَعْصُفٍ  
مَّا كُثُولٌ



# قُرَيْشٌ Quraish

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

1. For the taming  
of Quraish.

لَا يَأْفِي قُرَيْشٌ

2. For their taming  
(we cause) the  
caravans to set  
forth in winter  
and summer.

رِحْلَةٌ إِلَيْهِمْ

الشِّتَاءُ وَالصَّيفُ

3. So let them  
worship the Lord  
of this House.

فَلَيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا

الْبَيْتِ

4. Who has fed  
them against

الَّذِي أَطْعَمَهُم مِّنْ

hunger, and has made them safe from fear.

جُوعٌ وَءَامِنْهُم مِّنْ خَوْفٍ



## آلماعون AlMaoon

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

1. Has thou observed him who belies religion.

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ  
بِالْدِينِ

2. That is he who repels the orphan.

فَذَلِكَ الَّذِي  
يَدْعُ عَلَيْهِ الْيَتَيمَ

3. And urges not the feeding of the

وَلَا تَخُضُّ عَلَى طَعَامٍ

آلمسكين

needy.

4. Ah, woe unto worshippers.

5. Who are heedless of their prayer.

6. Who would be seen (at worship).

7. Yet refuse small kindnesses.

فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّيْنَ

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ

الَّذِينَ هُمْ يُرَأَءُونَ

وَ يَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ



آلکوثر AlKausar

بِسْمِ اللَّهِ أَلْرَحْمَنِ أَلْرَحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

1. Lo! We have given thee abundance.

إِنَّا  
أَعْطَيْنَاكَ  
الْكَوْثَرَ

2. So pray unto thy Lord and sacrifice.

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَآخْرُ

3. Lo! It is thy insulter (and not thou) who is without posterity.

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ  
آلَّا يَتَرَ



آلَّا فِرُونَ AlKafiroon

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

1. Say: O  
disbelievers.

قُلْ يَأَيُّهَا  
آلَّا كَفِرُونَ

2. I worship not  
that which you  
worship.

لَا إِلَهَ مَا تَعْبُدُونَ

3. Nor worship you that which I worship.

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا  
أَعْبُدُ

**4. And I shall not worship that which you worship.**

وَلَا إِنَّا عَابِدُ مَا عَبَدْتُمْ

5. Nor will you worship that which I worship.

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ  
مَا أَعْبُدُ 

**6. Unto you, your religion, and unto me, my religion.**

# لکھ دین کم و لی دین



# آلَّنْصَر AnNasr

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

1. When Allah's succor and the triumph comes.

إِذَا جَاءَ نَصْرٌ اللَّهُ  
وَالْفَتْحُ

2. And thou see mankind entering the religion of Allah in troops.

وَ رَأَيْتَ النَّاسَ  
يَدْخُلُونَ فِي دِينِ  
اللَّهِ أَفْوَاجًا

3. Then hymn the praises of your Lord, and seek of forgiveness

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ  
إِنَّهُ وَ  
وَأَسْتَغْفِرُهُ

Him. Lo! He is ever ready to show mercy.

كَانَ تَوَابًا



اللَّهُبَ AllLahab

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

1. The power of Abu Lahab will perish, and he will perish.

تَبَتْ يَدَ آبَيْ لَهَبٍ  
وَتَبَ

2. His wealth and gains will not exempt him.

مَا أَغْنَى عَنْهُ مَالُهُ وَمَا  
كَسَبَ

3. He will be

سَيِّصَلَ نَارًا ذَاتَ

plunged in flaming fire.

هَبْ

4. And his wife,  
the wood-carrier.

وَ امْرَأْتُهُ حَمَالَةً  
الْحَطَبِ

5. Will have upon  
her neck a halter  
of palm-fiber.

فِي جِيدِهَا  
حَبْلٌ مِّنْ مَسَدٍ



الْإِخْلَاصُ AlIkhlas

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

1. Say: He is  
Allah, the One.

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

2. Allah, the eternally Besought of all.

اللهُ أَكْلَمُ

3. He begets not, nor was begotten.

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوَلَّ

4. And there is none comparable unto Him.

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوا  
أَحَدٌ



## آلَفَلَقْ AlFalaq

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

1. Say: I seek refuge in the Lord of daybreak.

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ

2. From the evil of  
that which He  
created.

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

3. From the evil of  
the darkness when  
it is intense.

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا  
وَقَبَ

4. And from the  
evil of malignant  
witchcraft.

وَمِنْ شَرِّ الْنَّفَّاثَاتِ  
فِي الْعُقَدِ

5. And from the  
evil of the envier  
when he envies.

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا  
حَسَدَ



النَّاسَ AnNaas

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

1. Say: I seek refuge in the Lord of mankind.

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ



2. The King of mankind.

مَلِكِ النَّاسِ



3. The God of mankind.

إِلَهِ النَّاسِ



4. From the evil of the sneaking whisperer.

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ  
الْخَنَّاسِ



5. Who whispers in the hearts of mankind.

الَّذِي يُوَسِّعُ فِي  
صُدُورِ النَّاسِ



6. Of the jinn and of mankind.

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ

